

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 44 (1971)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Graubünden



das Ferienparadies  
für Gross und Klein

Entspannung und wahre Erholung bringt nur das Verweilen! Unter mächtigen Tannen und würzig duftenden Arven auszuruhen, durch blumenübersäte Wiesen der Hochtäler Graubündens zu wandern, sich hinzustrecken in der lichtdurchfluteten Weite des Ferienparadieses, den Körper in der kräftigen Bergsonne zu verjüngen – das ist es, was dem gehetzten Menschen unserer Tage not tut. Das ganze an Romantik so reiche Gebiet, Ursprungsland des Rheins und des Inns, weist Höhenlagen von 300 m bis zu 4000 m über Meer auf. Kulturelle Veranstaltungen jeder Art, Konzerte und Ausstellungen bringen viel Abwechslung ins Ferienprogramm.



Dem Wanderer, dem Bergsteiger, dem Fischer und dem Badelustigen winken viele Möglichkeiten, sich zu betätigen. Im alpinen Klima gewinnt der Müde neue Spannkraft und Lebenslust. Dem pflegebedürftigen Körper bringen Graubündens Heilbäder Linderung und Heilung. Ein Aufenthalt in Graubünden wird zum Jungbrunnen für Körper, Seele und Geist.



Latsch – Stuls – Preda – Val Tuors  
die gut erreichbare Ferienregion im oberen Albulatal

- grosses Schwimmbad
- geführte Wanderungen und Exkursionen
- kulturelle Veranstaltungen

Prospekte und Auskünfte durch den Verkehrsverein 7842 Bergün, Tel. 081 7311 52



1014 m ü. M.

Südalpines Tal 35 km von St. Moritz.  
Unberührte Natur und einzigartiges  
Wandergelände. Gute Wanderwege,  
schöne Bergseen.  
Prächtiger Höhenweg Alp Grüm–Selva.  
Wanderwoche im Juni und September.  
Günstig für Frühlings- und Herbstferien.  
Gute Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen.

Prospekte durch

ENTE Turistico-Verkehrsverein Poschiavo  
Tel. 082 5 05 71

## BERGELL

600–1800 m

Saison Mai bis Oktober.  
Das herrliche Kletter- und  
Wandergelände mit  
südlichem Klima mitten in  
der Bündner Bergwelt.

Prospekte und Auskünfte  
durch den

Verkehrsverein  
«Pro Bregaglia»  
7649 Bondo

## BERGELL

BREGAGLIA



Preiswerter Komfort im Herzen Graubündens

Informationen: Verkehrsverein  
7075 Churwalden, Tel. 081 35 14 35

## Hotel Valsana Arosa

Telefon 31 21 51 Telex 74232  
160 Betten

Geöffnet von Anfang Dezember  
bis Ende Oktober

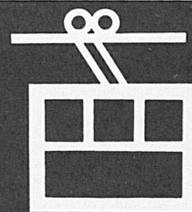
Für Winter-, Frühlings-, Sommer-  
und Herbstferien



Eigenes Hallenschwimmbad  
4 Tennisplätze  
Geheiztes Gartenschwimmbad



Grosser Garten  
Kunsteisbahn vor dem Hotel  
Weites Wandergelände



Jakobshorn

Davos

Jakobshorn

Idealer Luftkurort  
herrliche Alpenflora

## splügen

an der  
ganzjährig geöffneten  
Bernhardinroute

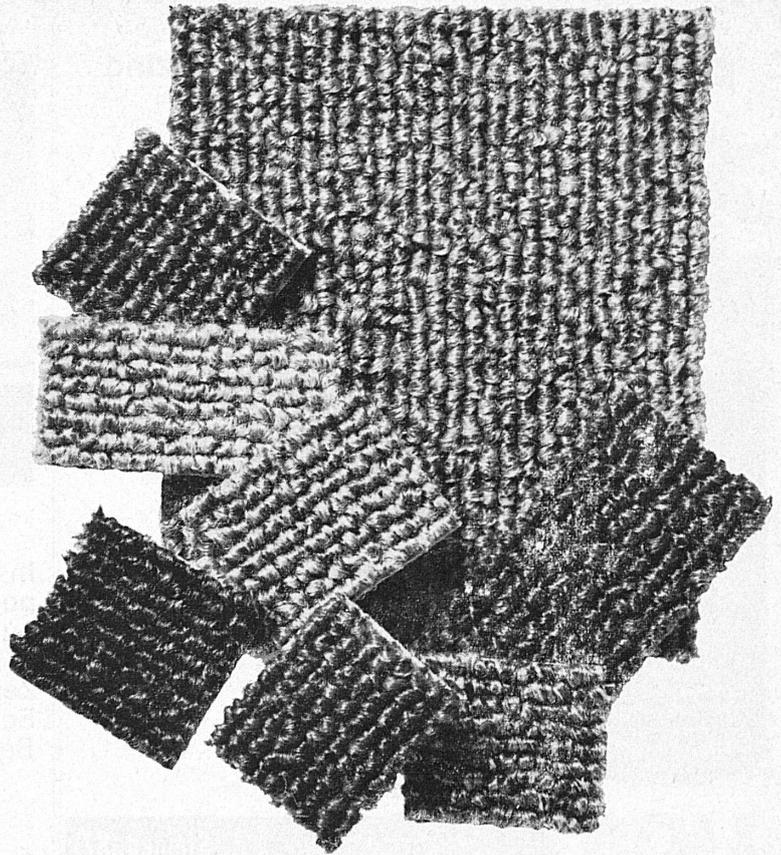
Auskunft und Prospekte  
durch den Verkehrsverein  
7431 Splügen  
Telefon 081 6212 32

Der neue Nylforce

 -Teppich

# Prim-Reps

aus endlosem  
intertexturiertem Nylon  
antistatisch  
vollsynthetisches  
Grundgewebe  
Glattschaum-Rücken  
8 ausgezeichnete Farben  
nach Mass lieferbar



**Dank seiner  
Vorzüge**

**heute Ihr  
Posepartout  
Teppich**

Où des tapis  
se posent,  
Prim-Reps  
s'impose



**Textilwerk AG Zürich  
Beethovenstrasse 48  
8002 Zürich**

Schweiz. Teppichfabrik  
Ennenda



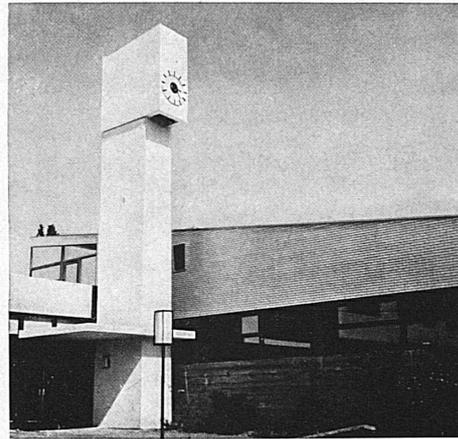
## 2 Camenzind Spitzenprodukte

Seit 1879 Qualität

### Kirsch Camenzind

für Sie  
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



Installations horaires et sonores pour collèges, industrie, services publics, grands magasins, etc.

Zeit- und Akustik-Anlagen für Schulhäuser, Industrie, öffentliche Betriebe, Warenhäuser usw.

Favag SA 2000 Neuchâtel

# FAVAG

## SERSA AG

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Telefon 051 25 26 30  
8004 Zürich  
Brauerstrasse 126

Schweissung von Schienenstössen  
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen



Kundenguss in Grauguss  
Bronze- und Aluminiumguss  
Büchsen und Barren in Bronze  
Installationsguss  
Bauguss  
Bremsklötze



CHRÉTIEN & CO

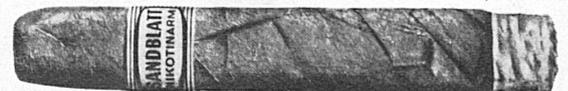
Eisen- und Metallgiessereien  
4410 Liestal  
Telefon 061 84 16 03

*einzigartig: Naturtabak - nikotinarm*

# Rössli

## Sandblatt

2 x 5 Stück Fr. 2.40



# Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telefon 042 21 11 25

*Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-  
und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebebahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen

691

Armierungsstähle  
Armierungsnetze  
Ablaufleitungen  
aus Gusseisen,  
plastifiziertem Stahl  
und  
Kunststoff

Schachtabdeckungen  
und Strassenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen  
aus Gusseisen  
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren  
und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG.  
4563 Gerlafingen

**Qualitätsprodukte  
für den Hoch- und  
Tiefbau**

**VON ROLL**

**ecl**

école de cadres de lausanne

Chemin de Mornex 38  
CH - 1003 Lausanne  
Tél. 021 23 29 92

Direction: Emile Henry, conseil  
commercial

Institution internationale indépen-  
dante, l'ECL a pour but de former et  
de perfectionner

## les cadres supérieurs et les cadres moyens spécialisés de l'entreprise

L'enseignement comprend des cours  
et études de cas, mais également de  
nombreux travaux. Il est donné  
exclusivement par des praticiens ayant  
une activité régulière comme chefs  
ou conseillers d'entreprises.

Documentations détaillées à disposi-  
tion auprès du Secrétariat ECL ou  
envoyées sur simple demande.

## Cours général «Administra- tion de l'entreprise»

Formation et perfectionnement de  
cadres supérieurs polyvalents  
(5 sections traitant de méthodologie,  
conduite des hommes, gestion,  
organisation, production, commerciali-  
sation) – Durée: 9 mois (à temps  
complet ou partiel) – Conditions  
d'admission: 21 ans au moins;  
baccalauréat, ou diplôme d'une école  
commerciale ou technique, ou licence  
universitaire, et une certaine  
expérience professionnelle. Bases de  
comptabilité nécessaires.

Prochaine session:  
9 octobre 1971 à 30 juin 1972

## Cours général «Marketing et publicité»

Formation de base préparant à une  
carrière professionnelle ou complétant  
d'autres études ou activités  
(marketing, étude de marché, vente,  
techniques publicitaires, réalisations  
publiques) – Durée: 6 mois à temps  
complet) – Conditions d'admission:  
pas de distinction d'âge; diplôme  
commercial, ou baccalauréat, ou  
licence universitaire; activité pro-  
fessionnelle préalable non exigée.

Prochaine session:  
23 octobre 1971 à 22 avril 1972

## Cours spécial «Techniques publicitaires»

Destiné à ceux qui désirent acquérir  
une culture publicitaire générale ou se  
perfectionner dans la branche – Durée:  
28 journées (samedis) – Conditions  
d'admission: 20 ans au moins;  
diplôme d'une école secondaire, ou  
certificat de fin d'apprentissage  
commercial ou technique, ou  
expérience professionnelle.

Prochaine session: de mi-octobre 1971  
à fin juin 1972.